



经济及社会理事会

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/2005/35  
11 March 2005  
CHINESE  
Original: ENGLISH

人权委员会  
第六十一届会议  
议程项目 9

在世界任何地区人权和基本自由  
遭受侵犯的问题

白俄罗斯人权状况问题特别报告员

阿德里亚·塞韦林的报告 \*

---

\* 本报告延迟提交是为了列入最新资料。

## 内 容 提 要

委员会第 2004/14 号决议确定了对白俄罗斯人权状况问题特别报告员的任务。委员会在该决议中请特别报告员与白俄罗斯政府和人民建立直接联系，以审查白俄罗斯人权状况，了解在制定面向社会各阶层，特别是执法人员、司法机构、狱警和民间社会的人权教育方案方面取得的任何进展，并向委员会第六十一届会议提出报告。

本报告所依据的是特别报告员对波兰、立陶宛和拉托维亚三国进行访问的结论，以及他与白俄罗斯人权代表和其他民间社会组织代表，尤其是白俄罗斯赫尔辛基委员会代表、联合国和专门机构、欧洲联盟委员会、欧洲议会、欧洲委员会、美国国会和国务院高级官员、外交官、学术界人士和非政府组织专家的讨论情况。报告载列了他在 2005 年 2 月底之前所收到的资料。

特别报告员遗憾地注意到，对于他提出的访问白俄罗斯的请求，白俄罗斯政府未作出肯定的答复，一般来说，也没有表示与他合作完成任务的意愿。

报告审查了该国基本人权和基本自由状况，涉及到死刑、失踪、酷刑、拘留、法官与律师的独立性、言论、集会、结社和宗教等自由，以及各项政治权利。

根据所收集的资料，特别报告员得出结论，认为人权状况持续恶化是令人严重关切的问题。他指出，根本原因很多，必须通过深入改革政治制度以及调整社会结构来解决，并确认主要因素是，政权具有独裁性质、缺乏真正的和强大的民间社会以及民族特性问题。此外，地缘政治学方面的情况也是可能影响该国改革和人权状况的一个因素。

特别报告员特别建议，委员会不妨考虑采取以下主动行动：

- 制订人权领域公共教育和公众认识方案，为此建立一项支持白俄罗斯人权教育的国际基金，以及制订一项民间社会培训全面方案；
- 继续提供技术援助，支持白俄罗斯非政府组织和民主党派，以及设立白俄罗斯人权问题全国圆桌会议；
- 召开白俄罗斯人权状况问题国际会议，以及发起一个制度化白俄罗斯人权问题全国圆桌会议；

- 设立一个白俄罗斯人权状况联络小组，与白俄罗斯当局开展建设性对话，并设立一个捐助小组，筹集所需资金，用以支助促进白俄罗斯人权发展的各项方案。

特别报告员认为，在目前情况下，最紧迫的是，有必要在媒体自由和司法机构独立方面取得进展。因此，他建议，除其他事项外，白俄罗斯政府应当：

- 考虑批准《旨在废除死刑的公民权利和政治权利国际公约第二项任择议定书》，并将其纳入国内法，遵循宪法法院的建议废除死刑；
- 对政治活动分子失踪案件进行独立和透明的调查，并将犯罪人绳之以法；
- 邀请酷刑问题特别报告员访问该国；
- 充分落实任意拘留问题工作组于2004年8月访问该国后所提出的各项建议；
- 充分落实《关于司法机关独立的基本原则》和《关于律师作用的基本原则》，并撤消第12号总统令；
- 取消对媒体自由施加的一切形式的行政、财务和法律限制，按照《宪法》第33条废止检查制度，并调查攻击和威胁新闻记者事件；
- 取消对个人权利和组织权利施加的一切形式的行政、财务和法律限制，并实施《宣言》中载列的关于人权维护者的标准，调查攻击和威胁人权维护者事件；
- 落实国际劳工组织调查委员会的各项建议；
- 按照《宪法》规定采取措施，保障所有宗教平等；
- 以及确保尊重民主选举国际标准，并对所有与2004年10月举行的选举和公民投票有关的选举欺诈行为指控进行调查。

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
导 言.....	1 - 3	5
一、特别报告员的活动.....	4 - 14	5
二、白俄罗斯的基本自由和人权状况.....	15 - 60	7
A. 死刑.....	15 - 18	7
B. 失踪.....	19 - 21	8
C. 酷刑.....	22 - 27	8
D. 与拘留有关的问题.....	28	9
E. 法官和律师的独立性.....	29 - 33	10
F. 言论自由.....	34 - 42	10
G. 集会自由：对人权维护者和政治反对派人士 的攻击.....	43 - 54	13
H. 结社自由.....	55 - 56	16
I. 宗教自由.....	57 - 58	17
J. 政治权利.....	59 - 60	18
三、结论和建议.....	61 - 102	18

## 导 言

1. 人权委员会在其第 2004/14 号决议中确定了白俄罗斯人权状况问题特别报告员的任务。阿德里亚·塞韦林于 2004 年 7 月 12 日被任命为特别报告员。

2. 委员会在该决议中请特别报告员与白俄罗斯政府和人民建立直接联系，以审查白俄罗斯人权状况，了解在制定面向社会各阶层，特别是执法人员、司法机构、狱警和民间社会的人权教育方案方面取得的任何进展，并向委员会第六十一届会议提出报告。

3. 本报告所依据的是特别报告员在 2004 年 11 月 30 日至 12 月 4 日期间对波兰、立陶宛和拉托维亚三国进行访问的结论，以及 2005 年 1 月 17 日至 22 日期间他在布鲁塞尔、华盛顿和纽约与各方对话者的讨论情况。报告载有他在 2005 年 2 月底之前所收到的资料。

### 一、特别报告员的活动

4. 2004 年 9 月 21 日至 25 日，特别报告员在联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)简要介绍了情况。特别报告员在访问日内瓦期间虽要求与白俄罗斯常驻联合国日内瓦办事处代表团举行正式会晤，但他只与常驻代表团代表举行了非正式会晤。在访问日内瓦期间，特别报告员还会见了国际劳工组织工作部门标准和基本原则与权利执行主任 Kari Tapiola，以及拉脱维亚、罗马尼亚和俄罗斯联邦常驻代表团代表。此外，他还会见了国际人权服务社和大赦国际等组织代表。

5. 特别报告员于 2004 年 9 月 23 日向白俄罗斯政府递交一信件，他在信中要求访问白俄罗斯，以期获取根据第 2004/14 号决议向委员会提出的报告所需的资料。他在信中以及当天与该政府代表在日内瓦举行的非正式会晤期间，提请注意一个事实，即他从各不同来源定期收到有关白俄罗斯人权状况的资料，包括民间社会和国际组织提供的资料。为了提出尽可能最客观的报告，特别报告员希望有机会也与白俄罗斯政府建立直接联系，直接获取资料。政府于 2004 年 12 月 10 日作出答复，称第 2004/14 号决议具有政治动机，所依据的指控有偏颇，“是实行双重标准以及对委员会的原则予以嘲弄的明显实例”。信中还提到，政府不接受该决议所依据的

种种指控，也不接受决议本身。信中的结论是，“白俄罗斯共和国重申坚决反对第 2004/14 号决议，包括决议所载的特别报告员的任务”。<sup>1</sup>

6. 特别报告员非常遗憾地注意到政府的答复，决定即使政府对其工作不提供重要合作，他也将尽可能从白俄罗斯政府之外的其他来源收集尽多的资料。2004 年 11 月 30 日至 12 月 4 日期间，特别报告员分别对波兰、拉脱维亚和立陶宛三个邻近国家进行了实况调查访问，其间他会见了民间社会成员以及人权组织、媒体、自由工会和代表自称是侵犯人权行为受害者的个人的律师，并收到了他们所提交的有关白俄罗斯人权状况的资料。此外，特别报告员还利用这一机会会见了波兰、拉脱维亚和立陶宛政府当局人士，就白俄罗斯人权状况交换了意见。除其他人外，特别报告员还会见了波兰外交部长 **Włodzimierz Cimoszewicz** 和立陶宛代理外交部长 **Antanas Valionis**，以及拉脱维亚副国务秘书 **Andris Teikmanis**。

7. 11 月 30 日访问华沙期间，特别报告员还会见了欧洲安全与合作组织民主体制和人权事务处(欧安组织民主人权处)处长 **Christian Strohal** 以及他的工作人员；外交部外交学院代表；以及波兰民间社会组织，包括赫尔辛基人权基金会、巴托利基金会、东欧民主中心以及白俄罗斯非政府民主组织协会。

8. 12 月 1 日访问里加期间，特别报告员还会见了拉脱维亚议会一些议员，以及拉脱维亚非政府组织、包括拉脱维亚开放社会基金会、开放白俄罗斯和欧洲运动-拉脱维亚。在里加，他也会见了一些白俄罗斯知名律师和记者，特别会见了白俄罗斯记者协会副会长 **Andrei Bastunec** 和人权中心“**Vyasna**”以及青年运动“**Zubr**”的代表。

9. 在 12 月 2 日至 4 日访问维尔纽斯期间，特别报告员会见了人权事务委员会和立陶宛议会外交事务委员会成员，以及联合国白俄罗斯和拉脱维亚驻地协调员。此外，特别报告员还会见了若干白俄罗斯人权组织代表以及白俄罗斯赫尔辛基委员会代表，这些代表为此目的专程来到维尔纽斯。

10. 作为这次访问的后续行动，特别报告员于 2005 年 1 月 17 日至 22 日期间访问了布鲁塞尔、华盛顿和纽约。在布鲁塞尔，他会见了欧洲联盟委员会对外关系和睦邻政策专员 **Benita Ferrero-Waldner**，以及欧洲联盟委员会一些官员、欧洲联盟主席团代表和欧洲议会议员。

11. 在华盛顿，特别报告员与民主、人权和劳工局代理副国务卿 Michael Kozak 和国务院其他一些官员讨论了白俄罗斯人权状况问题。特别报告员还会见了总部设在华盛顿的一些人权非政府组织代表、美国国会议员和外交代表。

12. 在纽约，特别报告员会见了联合国主管政治事务助理秘书长 Danilo Türk、开放社会学会会长 Aryeh Neier，以及联合国各机构一些高级官员、学术界人士和非政府组织专家。

13. 2005 年 1 月 27 日，特别报告员在法国斯特拉斯堡与欧洲委员会议会政治事务委员会白俄罗斯问题小组委员会交换了意见。

14. 特别报告员曾打算对俄罗斯联邦进行一次访问，希望能够与白俄罗斯所有邻近国家以及地区和全球主要参与者进行磋商。但十分遗憾的是，这一访问未能成行。

## 二、白俄罗斯的基本自由和人权状况

### A. 死 刑

15. 根据特别报告员获得的资料，除了前苏联的乌兹别克斯坦以外，白俄罗斯是欧洲仍然使用死刑的最后一个国家。根据特别报告员收到的种种报告，自 2001 年以来，白俄罗斯每年执行四至七次死刑，与前几年相比，处决数量有所下跌，这是一个可喜的现象。

16. 尽管禁止死刑决不是一种普遍做法，国际法也未将其列为非法行为，但白俄罗斯的死刑做法依然引起人们的严重关切，因为它与其他侵犯人权行为有潜在的联系，譬如侵犯公平审判的权利和使用酷刑和虐待逼供的做法。某些死刑是因司法错误或违反适当程序判处的，这可能是错误的，特别报告员对此种情况表示关切。

17. 此外，对于目前采取的不通报家属即执行处决并秘密掩埋处决犯人尸体，给家属造成极大痛苦的做法，特别报告员也表示严重关切。这种做法事实上是对处决犯人家属的一种惩罚，从国际人权标准来看是没有任何依据的，为此特别报告员还忆及酷刑问题特别报告员所作的结论，“让家属始终处于半信半疑状态，以惩罚或胁迫他们及其他人的做法，必须视为恶意行为，实际上也就是残忍和不人道待遇”（E/CN.4/2003/108/Add.2,第 65 段）。

18. 特别报告员赞赏地注意到，2004年3月，白俄罗斯宪法法院认定《刑法》某些条款与宪法不符，在目前情况下，可由国家元首及议会颁布法令，宣布废除死刑，或者作为第一步，首先采用暂停执行死刑做法。

## B. 失 踪

19. 有报道说，对于1999年至2000年期间四名反对派知名人士失踪案件的调查没有得出令人满意的结论，特别报告员对此表示关切。这四人是：前内政部长 Yury Zakharanka、前议会副议长 Viktor Hanchar、商人 Anatol Krasowski 和新闻记者 Dzmitry Zavadski(俄文拼写的这四人的名字是：Zakharenko、Gonchar、Krasovsky 和 Zavadsky)。

20. 据报道，调查失踪案件的官员拒绝与国际机构合作，并于2003年结束调查，结论是失踪是“由反对派一手导演的，目的是吸引国际注意力”。随后又另行重新进行调查，最后对与 Dzmitry Zavadski 失踪一案有关联的阿尔马兹系统特别警察部门两名前成员提出了起诉。欧洲委员会会议报告员 Christos Pourgourides 2004年4月在报告中指出了该审判的缺点，以及许多程序上的缺点，包括政治反对派指责任命的官方调查组负责人就是失踪案件的策划者。报告还指出失踪案牵连到一些国家高级官员，包括国家元首。政府驳回了该报告的结论，宣称那些结论毫无根据，具有政治动机。

21. 特别报告员主要关切的问题是，官方对失踪案的调查缺乏透明度，一些可能的涉嫌人也参与了官方的调查。对于有关投诉人、证人、律师和其他参与调查者受到胁迫、骚扰和威胁报复的报道，他也表示了关切。

## C. 酷 刑

22. 根据一位高级法官送交特别报告员的证词，酷刑历来被用作逼迫被拘留者招供的一种手段。据该法官说，酷刑手法多种多样，包括靠着金属栅栏吊起来殴打、剥夺食物、夜间审讯、威胁处死和假处决、在被拘留者脸上蒙上防毒面具，使其难以呼吸、拔光阴毛、抽紧手铐导致疼痛等。

23. 特别报告员收到了有关 17 岁的 Mikhail Avdeyev 一案的资料，据称该人在 2004 年 7 月 21 日一次公众抗议活动中遭到内政部 OMON 部队的粗暴殴打，伤痕累累，脾撕裂，肋骨骨折，有生命危险。在编写本报告时，尚未有任何关于造成伤害的官员受到起诉的报道。据报道，Maxim Khromel 一案现在仍未得到解决，涉案人由于在 2004 年 1 月 23 日遭到执法官员的粗暴殴打而导致脑血肿，最后死于明斯克一所拘留中心。

24. 特别报告员对关于死囚区犯人一贯遭到酷刑的指控表示关切。在 Dmitry Kharkhal(前死囚区犯人，其刑期已改判为有期徒刑)一案中，据称他被关押在死囚区时，监狱看守时常殴打他的头、背、肚子和生殖器，每次打完后还强迫他说“非常感谢”。没有任何报道说当局对他提出的指控进行了调查，或者依法论处触法者。

25. 据报道，Dedovschina(侮辱做法)，即老兵严重骚扰和体罚征召入伍新兵以严肃纪律的做法，国防部现已承认系军方存在的一个严重问题。不过，特别报告员也收到有关报告，称该做法依然保留，而损及新兵安康的军官却很少有人受到起诉。

26. 由于酷刑的犯罪性质和对拘留中心、死囚设施和军队中受害者的探访受到严格限制，特别报告员认为，现被揭露出来的案件数量相对很少，只是冰山一角而已。尽管酷刑这种侵犯人权行为并不是白俄罗斯的专利，但该国发生的酷刑本身的一些特定特征格外令人担忧。这其中包括缺乏可信资料，以及人们指称法官因行政部门系统地施加压力而无视酷刑证据，并根据以包括酷刑在内的种种方法逼供的供词作出判决。

27. 因此，目前种种酷刑行为的有害影响不仅仅是影响到受害者及其家庭成员的身心健康，它也对受害者获得公正审判的权利产生消极影响。官方对酷刑做法的容忍态度，还削弱了法官和律师的独立性，使有罪不罚现象在执法官员当中蔓延。

#### D. 与拘留有关的问题

28. 特别报告员对任意拘留问题工作组于 2004 年 8 月 16 日至 26 日期间对该国的访问表示满意，他提请注意工作组在其报告(E/CN.4/2005/6/Add.3)中提出的令人关切的问题和建议。特别报告员与工作组一样，对政府在工作组访问该国的安排方面给予的合作表示满意。

## E. 法官和律师的独立性

29. 特别报告员收到有关法官和律师递交的可信报告，反映政府行政部门对他们施加压力，以削弱或消除其独立运作的情况。

30. 法官报告说，服务条件以及任命、免职和纪律程序都对他们的独立性产生干扰。法院服务条件依然很差，基本维修和设备所需资金短缺。据报道，法官的基本薪酬低于维持生活的水平，另外则有独立的月奖金制度，由法院院长和司法部控制。此外，法官若要获得国家补贴住房，则需依赖地方当局。所有这些因素不能不令人极为担忧他们极易受到经济压力的影响。

31. 1996 年公民投票之后，高级司法人员的任命权从议会转移到国家元首，现在国家元首可以直接任命宪法法院 12 名法官中的 6 名法官，并可任命其他各级法院所有法官。白俄罗斯最高法院，是批准国家元首关于对宪法法院其他 6 名法官和各高等法院院长以及其他司法官员任命的建议的机构，但据报道它受国家元首的控制。

32. 特别报告员对所谓“电话司法”现象表示严重关切，据报道，法官以此种方式就与政府有利害关系的案件，接受政府想要的结果的电话指示。特别报告员注意到有报告说，据称许多法官因拒绝执行这样的命令而受到纪律处罚或者被免职。

33. 有一些律师报告说，1997 年第 12 号总统令对律师专业的独立性施加极大限制，使司法部对律师专业拥有过大的控制权力，这始终是一个令人十分关切的问题。该法令要求律师每五年延长一次执业执照，不让他们成立独立职业协会，并限制刑事诉讼中的合法辩护权利。实际上，有一些律师报告说，行政部门时常干预他们的工作、免去知名律师全国律师协会资格以及吊销他们的执照，所有这些措施都是为一个目的，就是最大限度地削弱其独立性。对于有的免职情况，政府声称是律师本人自愿辞去职务，要么是他们未达到成员职业标准。

## F. 言论自由

34. 特别报告员收到许多有关侵犯言论自由行为的指控，尤其是在议会选举和 2004 年 10 月 17 日公民投票之前这段时期。根据特别报告员所收到的资料，在选举和公民投票前八个月内，有 160 个已注册印刷媒体机构被迫关闭，还有许多控诉涉

及选举活动期间难以印刷和发行独立报纸的问题。特别报告员尤其关注有关试图实行检查制度的报道，从印刷和发行部门各个公司以及私营公司传出来的这类说法越来越多，而这些公司与独立媒体纯粹是商业关系，它们以商业手段对其工作加以有效限制。例如，在 2003 年 6 月明斯克主要印刷厂 **Chyrvonaya Zorka** 厂长被免职之后，据报道，这一机构现在采用多种方法对其印刷的报纸的内容加以控制，其中部分方法在下文中特别提到。这一称之为“国家检查制度主流化”的现象，反映出当局所采用的特别隐晦的策略，就是要通过社会各个部门对白俄罗斯实行言论、新闻和见解自由控制与限制，特别报告员对此表示极其关切。

35. 由于白俄罗斯各印刷厂拒绝为某些受人欢迎的独立媒体印刷报纸，后者不得不寻求与俄罗斯联邦印刷厂签订合同，这就使其发行手续更加烦琐，成本更大，并且极易被海关没收。2004 年 8 月 5 日，报纸“民意党”的编辑部收到印刷厂“**Chyrvonaya Zorka**”的来信，声称它将不执行有关印刷报纸的协议，直到法院撤回对该报纸的所有关于诽谤指控，以及报纸“**Narodnaya Volia**”全部付清对有关国家官员造成精神损害的金钱赔偿，这些官员在 2003 年被一家法院判定可因诽谤而获得惩罚性赔偿。特别报告员对此的理解是，如果法院下令的损害赔偿金未完全付清，该报纸就将被关闭。另一份独立报纸“**Mestnaya Gazeta**”的印刷合同则被 **Svetach** 印刷厂取消，据报道所说，是因为财务方面的原因。根据特别报告员所获得的资料，印刷厂是在试图说服该报纸的编辑撤消一篇有关地方税务局腐败问题的文章未果之后才取消合同的。据报道，明斯克、布雷斯托州和 **Slonim** 等地其他印刷厂随后也都拒绝为该报印刷报纸。

36. 在另一起案件中，据报道，以讽刺为特征的报纸“**Navinki**”因未通知其合法地址变更一事以及将样报送到新闻部而多次被勒令暂时停业。在 2004 年最后一次暂时停业之后，据称该报纸现在很难获得印刷合同并负担发行费用。另有报道说，2004 年 1 月独立报纸“**Belorusskaya Delovaya Gazeta**”发表了批评政府的文章之后，其与两家国有发行人(白俄罗斯邮政局“**Belpochta**”和国有报纸发行人“**Belsayuzdruk**”)签定的合同随即被取消。据报道，对媒体施加的压力另一种方式是，印刷厂强行要求报纸编辑用照片或其他材料替换批评文章。

37. 据报道对媒体自由予以间接限制的另一种形式是行政干扰，比如独立周刊“**Den**”一案。2004 年 5 月 11 日，因涉嫌发行诋毁总统名誉的传单，该刊物的办公

室遭到克格勃人员的搜查，设备也被搬走。2004年4月，在俄罗斯联邦斯摩棱斯克一家印刷厂装运该报纸期间，警察没收了4,800份报纸。据信这一没收举动与该日报纸一篇文章有关，文章批评警方拒绝对两人采取行动，据称其中一人是克格勃官员，他们在2004年3月18日试图闯入Batskaushchyna办公室时被逮捕，这一组织为周刊“Den”提供了办公用地。据报道，因向该报纸转租办公用地，Batskaushchyna随后即被责令腾空办公室。特别报告员还收到有关资料，称明斯克和白俄罗斯其他地区的国营超级市场连锁店和其他商店以及书店拒绝出售独立报纸。例如，据报道，大书店“Akademkniha”就曾以没空地为由拒绝销售杂志“Arche”有关总统执政十周年的一期专刊。

38. 2004年1月至10月期间，据报道白俄罗斯各种独立的报纸有19期刊物被新闻部决定暂停发行。其中暂停发行的部分媒体有：“Vremya”、“Zgoda”、“Rabochnaya Solidarnasts”、“Vechernity Stolin”、“Versiya”、“Nedelya”、“Regionalnye Novosti”、“Narodnyi Predprinimatel’”、“Molodiozhnyi Prospekt”、“Novaya Gazeta Smorgoni”、“Predprinimatel’skaya Gazeta”、“Lyuboy Kapriz”和“Kupliu”、“prodam”、“Meniayu”。其中部分报纸被暂停发行的理由包括其主题范围发生变化，“从建设性和合法”方面转向“群众性和政治”领域，而且在改变其发行周期时未向新闻部通报。2004年9月，在Maladechna市镇发行的一份独立的报纸“Regionalnaya Gazeta”，被新闻部责令停止发行三个月。新闻部通知报纸编辑说，该报纸违反了其发行许可证只允许发行一份刊物的规定，指称它发行了两份报纸，因为新闻部认为报纸刊登的电视节目插页是单独的期刊。

39. 所报道的有关对媒体自由的其他限制还包括2004年5月1日实行的规定，即以订阅方式发行报纸必须获得教育部颁发的许可证，以及国家所控制的经销公司拒绝销售独立的报纸。据报道，政府拒绝给据信是政治反对派人士的个人和团体以广播时间，比如在2004年7月21日反对派举行的政治集会上演奏的流行音乐小组。据报道，在过去两年中，外语节目(主要是俄语节目)地面转播数量减少了70%。

40. 外国印刷媒体的发行受新闻部颁布的一项条例的限制，该条例规定每份报纸的发行必须首先获得新闻部的许可。据报道，这条规定对若干主要外国报纸在该国的发行形成极大的制约。

41. 特别报告员尤其关注有关对主要独立媒体的记者和编辑进行人身攻击的报道。独立报纸“Solidarnost”的记者 Veronika Cherkasova, 2004 年 10 月 20 日在明斯克她的公寓内被人刺死。她的家人称, 她死前曾接到匿名电话, 有人就她发表的有关安全部门在侵犯隐私法方面的作用的调查文章对她进行威胁。她最后发表的系列文章题为“克格勃还在监视你”。她死前正在收集有关政府在白俄罗斯压制宗教自由的文章的素材。根据特别报告员提交本报告时可获得的资料, 据称警方在调查时主要只以她的继父和她 15 岁的儿子为对象, 将他们视为主要嫌疑犯, 尽管她的家人极力说明 Cherkasova 女士遇害前曾受到死亡威胁, 警方应当对此进行调查。还令人关切的是, 据报道她的儿子在无律师或成年家人在场的情况下受到安全部队的审讯, 这一做法违反了少年司法国际标准。特别报告员还对以下指称表示严重关切, 即当局向受害者儿子施压, 逼迫他承认参与杀害自己的母亲。另外一则有关攻击记者的报道是, 在 2004 年 10 月选举前夕, 电视俄语频道 1 特别节目负责人 Pavel Sheremet 遭受殴打并随后被逮捕。

42. 特别报告员注意到的另一种限制媒体的形式, 是关闭外国媒体办事处、拒发或撤消新闻采访证, 以及驱逐外国记者。根据特别报告员所获得的资料, 2004 年 7 月 23 日, 俄罗斯共和国 Rossya 公共电视台办事处因播放“带偏见的新闻”而被关闭。在一名记者报道了 2004 年 7 月 21 日在明斯克有 2,000 至 5,000 人参加了反对派示威活动后, 当局即宣布关闭该办事处, 而警方估计的参加人数为 193 人。国际新闻社则估计约有 4,000 人。所报道的另外一宗案件涉及克格勃于 2004 年 6 月 21 日驱逐乌克兰记者 Mikhail Podolyak 一事。根据特别报告员所收到的资料, Podolyak 先生被强行从家中带走, 押送上了开往敖德萨的火车, 将他与身为白俄罗斯国民的妻子活活拆散。克格勃发表正式声明, 指控他在文章中就白俄罗斯政治局势“捏造事实”, 其中他批评了政府的政治和经济政策。

#### G. 集会自由: 对人权维护者和政治反对派人士的攻击

43. 特别报告员收到许多有关国家机关对人权维护者个人和他们任职的非政府组织施加限制的报告。他感到关切的是, 他注意到大多数限制显然违反各项国际人权公约和条约以及《个人、群体和社会机构在促进和保护普遍公认的人权和基本自由方面的权利和义务宣言》所揭橥的关于人权维护者的国际人权标准。

44. 向特别报告员报告的限制中，有一些显然违反此种标准，包括政府拒绝为人权维护者组织登记，以及以琐碎的理由注销现有组织的登记；过分限制人权组织获得外来资金的机会；限制为居民自愿提供法律咨询和辩护服务；额外征税和审计控制，尤其以知名度最高的人权组织为目标；过度限制言论和见解自由，宣布发表批评国家元首的言论为犯罪行为；不准举行公众示威活动，并在驱散公众示威者时过度使用武力；以及侵犯个人隐私权。

45. 1999 年颁布的一项法律条款对非政府组织登记、职能和筹资作出严格规定，令人对登记程序过分烦琐感到担忧，因为该条款赋予当局极大的权力，可以拒绝组织的登记或取缔组织，并有效地限制非政府组织在民事诉讼中，为公民提供法律援助和诉讼代理。人权维护者问题特别代表希娜·吉拉尼在其最近的报告(E/CN.4/2004/94/Add.3 和 E/CN.4/2003/104/Add.1)中分析了其中一些问题，特别报告员希望提请注意特别代表对从行政和司法上扼杀人权非政府组织的做法表示的严重关切，因为此种做法可能导致“对人权维护者施加过度限制，使其无法开展活动”(E/CN.4/2004/94/Add.3,第 54 段)。

46. 据报道，拒绝登记申请和注销对非政府组织的登记的趋势在 2003 年达到高峰，据特别代表说，当时有 51 个非政府组织被取缔，这一趋势持续到 2004 年底，据称其间又有 37 个非政府组织被注销登记。据报道，这些非政府组织(如果不是全部，就是大多数)被取缔只是因为行政方面一些无关紧要的不规范做法，比如缺少合法登记的地址、公章或信笺抬头设计有变化这一类的问题。这些组织接到司法部对这类行政不规范做法提出的警告，若一年里接到两次这样的警告，就构成被取缔的充分理由。在 2004 年期间被取缔或暂停活动的组织中，有法律研究独立协会的法律资源中心、青年组织“Novaya Grupa”、白俄罗斯青年政治家协会、白俄罗斯立宪和比较法律研究中心，以及国际政治研究所。

47. 特别报告员还注意到特别代表尤其关注“白俄罗斯赫尔辛基委员会状况，据称该委员会是最后一个全国性人权非政府组织，现也有可能被取缔”。<sup>2</sup> 该组织是最后仅存的正式登记的人权组织之一，因被控逃税而可能被取缔。虽然明斯克经济法院和最高上诉法院于 2004 年 6 月 23 日宣布白俄罗斯赫尔辛基委员会无罪，没有违反税法，但据称国家控制委员会仍继续对白俄罗斯赫尔辛基委员会主席 Tatyana Pratsko 及其会计师 Tatyana Rutkevich 提出个人刑事诉讼，指控罪名最高

可判处 7 年有期徒刑并没收财产。此外，据报道，在白俄罗斯赫尔辛基委员会公开对定于 2004 年 10 月 17 日举行的全国公民投票的合法性表示质疑之后，司法部于 2004 年 9 月 16 日着手进行了一项注销非政府组织登记程序。白俄罗斯赫尔辛基委员会另一位官员 Hary Pahaniaila 于 2004 年 10 月被指控诽谤总统，因为他表示对有关知名反对派人士失踪案件的调查受到阻碍表示关切。如果罪名成立，最高可判处五年有期徒刑。白俄罗斯赫尔辛基委员会报告说，自 2004 年 9 月以来，该委员会与其他一些非政府组织所建立的网站因有批评政府政策的内容而被查封。

48. 根据特别报告员所获得的文件，政府禁止人权非政府组织为公众提供援助，除非他们是该协会成员并已支付会费。据报道，2003 年 4 月 15 日第 13 号总统令对《民事诉讼法》第 72 条作出修正，该条款原先规定公民协会按照其各自章程，可以代理被告出庭。该法令对这一权利作出限制，规定“非政府组织只能在普通法院民事审判中代理被告出庭，如果法律授权其可以为此类组织成员和其他人代理出庭以维护其权益的话”。据报道，自 2003 年这一条款出台以来，政府利用该条款规定取缔了若干协会，有效地清除了许多免费的法律咨询所和其他法律援助组织。

49. 据称对获取外国资金也实行严格限制。所有外国赠款均需根据 2003 年 11 月 28 日第 24 号总统令条款得到某一国家机构的批准，总统令禁止非政府组织利用此种援助组织“会议、示威或罢工纠察线”，以及“起草和散发宣传文件或从事其他类型的政治活动”。实际上，据称该项限制性规定是为了确保严格控制非政府组织获得外国财政援助，并禁止外国为政府视为“政治性”的教育和任何其他活动提供资金”。被认定为违反该法令的非政府组织或政党之类的组织，就很有可能被注销登记，据报道已有若干非政府组织被取缔，理由是其滥用外国资金。

50. 非政府组织活动分子对特别报告员表示说，他们关注的一个问题是，非政府组织被取缔之后时常会有知名人士个人遭到起诉，比如白俄罗斯赫尔辛基委员会的 Pratsko 女士和 Rutkevich 女士的情况。据报道，其他活动分子在上班地方或学习地点所遇到的压力也越来越大，已有个人因从事人权活动而被校方开除或被国营公司解雇的情况发生。2004 年，在所有国营公司实行了新的强制性短期合同聘用制(通常合同期最长为一年)，据称为胁迫和骚扰人权活动分子和政治活跃人士提供了机会。

51. 根据特别报告员所收到的资料，在 2004 年 10 月 17 日公民投票和议会选举之后，当局于 2004 年 10 月 19 日任意逮捕和殴打了许多示威者，当时这些人只是在和平抗议选举和公民投票结果。据报道，防暴警察使用警棍来驱散数百名示威者，其中有青年积极分子和反对派重要成员，他们当时正在向总统府行进。据报道，联合公民党主席 Anatol Lebedka 因伤重住院治疗，白俄罗斯社会民主党主席 Mikalai Statkevich 和 Malady Front 前主席 Pavel Severinets 则被逮捕和拘留。俄罗斯电台频道“Ren TV”和“NTV”的记者据说也遭到殴打，法新社一名记者被拘留。大约有 40 人被指控参与或组织违反《行政侵权法》、未经授权的公众示威活动，并被判处最多 15 天监禁或处以罚款。

52. 特别报告员注意到有报告说，尽管政治活跃分子团体曾尝试进行登记，但自 1999 年以来并无任何政党进行登记。2004 年 8 月，最高法院取缔了白俄罗斯劳动党，同一个月内又有四个具有影响力的反对党派接到司法部发出的正式警告，它们是白俄罗斯共产党、白俄罗斯人民阵线党、联合公民党和白俄罗斯社会民主党(人民大会)。据报道，司法部威胁说要取缔这些政党，除非它们在全国选举和公民投票之前停止以政治反对派团体“人民联盟五周年”名义发表声明。

53. 前对外经济事务部长 Mikhail Marinich 在 2004 年 4 月至 12 月下旬期间曾被拘留，随后以盗窃计算机设备为由被判处五年有期徒刑，而该设备是美国驻明斯克大使馆借给他所属的非政府组织“商业创新”使用的，该组织和美国大使馆都对这项指控予以否认。在 2004 年 8 月对白俄罗斯访问期间，当局未允许任意拘留问题工作组会见 Marinich 先生。观察员注意到，审判期间对 Marinich 先生提出的许多问题都与他所从事的政治活动有关，而不是与对他提出的指控有关，为此特别报告员担心对 Marinich 先生延长拘留期以及后来的判刑都可能具有政治动机。

54. 2004 年 9 月 7 日，明斯克中央区法院判处白俄罗斯青年协会“青年阵线”成员 Dzimitri Dashkevich 10 天监禁，因为他在总统就 10 月 17 日公民投票问题向全国发表讲话之后，站在市中心广场大喊“真可耻”。

## H. 结社自由

55. 特别报告员提请注意劳工组织调查委员会的全面报告，该委员会对 2003 年 11 月至 2004 年 10 月期间有关侵犯工人权利的指称做了调查。调查委员会认定，

不少独立工会被剥夺进行集体谈判的权利，采用的方式是拒绝登记新的工会或注销对现有工会的登记。调查委员会认为，工人组织现已无法自由组织活动，管理工会登记事宜的那些法律是用来限制工会的成立，和限制不受阻碍地活动。劳工组织标准委员会敦促政府取消对工会的干预，充分执行劳工组织各项建议。

56. 根据特别报告员所获得的资料，国营企业雇员，凡参加独立工会者，都时常会受到威胁和胁迫，包括被解雇。据报道，2004年期间实施的将合同安排改为短期合同的做法，现已成为对独立工会会员和其他政治活跃分子施加压力的一种手段。

## I. 宗教自由

57. 特别报告员注意到，《白俄罗斯宪法》中明确规定了宗教自由和宗教平等原则。在这方面，他对存在一种特殊约定表示关切，因为这项约定赋予某一宗教群体以其他宗教群体所没有的特殊权利。国家与白俄罗斯东正教，即俄罗斯东正教主教于2003年6月签定协定，准予它唯一有权可正式使用“东正教”一词，而该国至少还有其他两个群体在名称上也使用了同一个词。这样一来，那些群体，其中包括白俄罗斯独立东正教，也就不能进行正式登记，因而也就无法合法地集体举行宗教仪式。在白俄罗斯，白俄罗斯东正教在精神、文化和国家发展各个方面都起到一种“决定性作用”。其他一些宗教，诸如天主教、路德教、犹太教和伊斯兰教，被描述为“传统”宗教，而新的宗教群体，诸如克利须那意识或科学论派教会，则被视为“非传统”宗教，也就无法进行登记，这种状况就很容易受到行政干扰。

58. 私下从事宗教活动，比如家庭圣经学习组或“家庭教会”，据称是受到禁止的。针对那些要举办宗教仪式而自己又没有场地的社区，现在实行了一种限制性许可制度，在公共场所召开宗教会议或唱宗教歌曲也受到禁止。据报道，在一起案件中，三个浸礼会教友于2004年4月因在Mozyr医院唱赞美诗并向患者和探视者分发圣经而被逮捕并处以罚款，尽管他们事先已将访问安排通知院方行政部门。据报道，那些试图获得举办宗教仪式所用房地产的社团，诸如克利须那意识教友会或一些新教教会，在中央政府和地方各级政府那里都会遇到无法逾越的障碍。对于传闻实行的宗教著作检查制度和散布有关宗教少数群体的危言耸听或不准确信息

的大众媒体组织不采取制裁行动一事，特别报告员也表示了关切，因为此种做法在全体人民当中引起偏见和仇恨。

## J. 政治权利

59. 2004年10月17日，举行了议会选举和修改《宪法》的公民投票，目的是为了取消总统任期的限制，其结果是，新议会中没有一位政治反对派成员，现任国家元首有机会在2006年竞选第三任总统。欧安组织选举观察团得出结论，认为选举在很大程度上不符合适用的国际标准，并提请注意不合常规的做法，据称其中包括不接受反对派候选人的登记、拘留反对派运动工作人员和国内观察员、媒体报道有偏见、选票计数和选票点算漏洞很大，以及竞选活动规则限制性过强。

60. 在特别报告员所收到的其他报告中，还有指控说投票箱塞满了东西，以及胁迫独立候选人撤销参选，包括让他们的雇主以解雇作威胁。有人向特别报告员出示了对公民投票投反对票的选票，据报道，这些选票是选举观察员在选举后第二天在Borisov的垃圾箱里发现的。根据选举记录，所有选票都是在该投票所记录的选票。据报道，关于对这一事件进行调查的请求遭到法院拒绝，据悉检察官办公室至今仍未对事情原委作出调查。

## 三、结论和建议

61. 根据所收集的资料，特别报告员得出的结论是：白俄罗斯社会是一个封闭的和受控制的社会。特别报告员认为，白俄罗斯还不能算是一个真正的专制国家，但已十分接近于专制。政权具有独裁性质。国家元首声称其合法性建立于与人民的直接联系上，因此，他不承认任何宪法、法律或体制上的限制。在这样的制度下，实际上并无人权可言。

62. 白俄罗斯是一个官僚政治国家。它没有一个真正的和强大的民间社会，以及一个发展完善的中产阶级。相反，是由纵向等级制度下的国家官僚主义者按照总统的优先考虑事项来执行国家预算。总统掌握了预算支配权，就可以用来促进他自己的一套政治议程，从而起到保护他所选定的人的作用。对其他人民则以压迫手段来保证其顺从。因此，白俄罗斯社会既受到高度保护，也是高度分化的社会。

63. 白俄罗斯还有一个重要的特性问题。民族特性意识还很混乱。由于这种意识上的混乱，白俄罗斯国家无论是在国际上的彻底解放，还是国内社会为维护民主制度而进行适当安排方面，也都无从谈起。注意到没有明确的国民特性的人民无论从国内或从国外都可以轻易加以驾驭的这一事实，总统政策设置了越来越多的障碍，以阻止白俄罗斯国家语言、传统和文化上的进步。

64. 因此，白俄罗斯对人权的忽略首先就是否认文化(国民)特性。从这一观点出发，总统既然自称他是国父，但又不断阻止国民自我意识的巩固，这是很不正常的事情。对任何国家来说，国家不能自力更生都有可能易受外部的伤害，但白俄罗斯领导阶层却似乎乐于接受这一状况，只要它同时可以阻止人民积极开展政治活动。

65. 考虑到这种种情况，显然的事实是，白俄罗斯尊重人权方面的发展并不只是依赖于国家元首的行为和政治倾向，它也取决于白俄罗斯政治制度和社会组织的性质与特性。为了增进该国的人权，必须对其政治制度进行深刻的改革，并对社会结构作出大刀阔斧的调整。

66. 按照国际发展事态来看，地缘政治情况也会对此种理想的变革产生积极或消极影响。就目前来说，特别报告员认为，围绕白俄罗斯产生的国际争端以及与其有关的国际野心，对该国的人权都没有起到有利的促进影响。许多国际行为者都认识到，维护白俄罗斯人权状况的现状，是维持地缘政治现状的可靠途径。只要白俄罗斯仍被视为地缘政治大赌盘上的一注，国际社会在把白俄罗斯人权问题提到议程上来时必定会出现分裂。为了改善白俄罗斯目前的人权状况，国际社会必须团结一致。

67. 在上文所描述的这一背景下，白俄罗斯人权状况持续恶化已不仅仅是在人道主义方面令国际社会所关切的问题，而且也因安全的原因使国际社会感到担忧。

68. 特别报告员认为，为白俄罗斯普通公民制订一项人权领域公共教育和公共认识强力方案，极其重要。不幸的是，在一个公民主动行动完全受到限制，政府又对媒体加以严格控制的国家，这种方案不可能得到实施。因此，人权委员会应当与欧安组织和欧盟等其他国际组织合作，在白俄罗斯建立一个由委员会监督的国际人权教育基金。

69. 此种基金应当主要用于在白俄罗斯的一个邻国设立并资助电视台和广播电台(包括必要的卫星传播设施), 可通过这些电台向白俄罗斯人民提供准确、完整和无限制信息。这些媒体渠道也可用于报道和揭露白俄罗斯以及其他地方侵犯人权行为, 以及按照民主标准和国际程序对此种侵权行为可能的补救方法。同时, 这些渠道也应当以特有的方式进一步巩固白俄罗斯人民的文化自我认识和国民特性。

70. 委员会应当与自愿的和有关的国际和国家政府与非政府组织以及私人捐助者一道, 实施一项全面民间社会训练方案。此种方案应当首先着重于在白俄罗斯、主要在地方一级建立和训练非政治性非政治组织, 从而推动发展民间社会以及从根本上宏扬白俄罗斯社会同舟共济的精神。

71. 与此同时, 国际社会还应当继续努力转让必要的专门技能, 提供技术援助(从道义、政治、财政、知识和后勤等方面), 支持白俄罗斯非政府组织和白俄罗斯各民主政党。另外也需要为公民和政治民主维权者及其家人提供法律援助, 使其免受政府滥用权力的迫害。

72. 委员会应当根据情况的需要, 发起并促进白俄罗斯常设全国人权问题圆桌会议。圆桌会议基本上必须是通过委员会斡旋而主办和支持的白俄罗斯集会。圆桌会议应当为白俄罗斯民间社会、政党和政府结构各方代表提供一个进行对话的常设框架。对话的范围应当是评价白俄罗斯人权状况进展情况, 以及以磋商方式确定对侵犯这些权利行为的政治、行政和法律补救办法。如果白俄罗斯当局不愿支持这一构想, 即便没有它们的参与, 圆桌会议的进程也应当启动, 担当起公民论坛的角色, 产生和提供符合政府和社会最大利益的明确的评估和政治与法律倡议。如果白俄罗斯当局不允许建立圆桌会议, 让它在白俄罗斯境内活动, 委员会就应当给予支持, 在征得有关国家当局同意的情况下, 在某一邻国建立该机构。

73. 应委员会的请求, 人权事务高级专员应当召开白俄罗斯人权状况国际会议, 邀请所有对白俄罗斯人权状况恶化表示关切的国家参加, 因为这些国家认为此种恶化局面是对地区安全与稳定的威胁, 并准备有效促进改善该国在尊重人权领域的记录。在这一框架下, 国际社会必须努力团结一致, 明确对白俄罗斯人权状况的态度, 同时确定一项全面而大胆的政策, 确保所有有关人员都对白俄罗斯公民的人权予以适当尊重。

74. 委员会应当鼓励人权事务高级专员采取主动行动，设立一个白俄罗斯人权之友国际小组。在该小组的支持下应当成立其他两个小组：白俄罗斯人权状况联系小组，由人数有限的各国政府代表组成，这些国家将努力与白俄罗斯当局就人权问题开展建设性对话；和捐助者小组，这一小组将努力募集必要的资金，用以支助专门促进在白俄罗斯实现尊重人权目标的各项方案和努力。此类资金还应当用于目标在于发展白俄罗斯国民特性的文化方案。

75. 对于欧盟以及其他主要欧洲组织，都应当鼓励其对白俄罗斯采取有促进作用的和鼓舞人心的政策，其中一项主要目标是支持该国尊重人权。此种主动积极的灵活战略应当将适当制裁与适当奖励相结合，以便使白俄罗斯当局参加建设性对话(包括与白俄罗斯民间社会开展的对话)，并采取务实的行动，改善该国的民主和人权记录。

76. 特别报告员认为，就白俄罗斯的人权前景或其今后融入民主世界而言，在国际上孤立该国，对其人民不利。不过，特别报告员认为，国际社会对白俄罗斯所采取的现有制裁措施目前决不能取消；制裁应当逐步取消，并且只能是在白俄罗斯人权状况改善之后以积极行动取而代之。从这一观点出发，最为可取的策略是实行明确的“基准战略”，它将使国际社会可以根据该领域中的进展情况迅速调整其政策，同时也将使白俄罗斯当局明确意识到其行为的后果。

77. 国际社会(组织与捐助者)的主要目标应当是通过加强协同作用和团结一致，增强有关促进白俄罗斯尊重人权的政策的效力。俄罗斯联邦作为该国的邻国，与白俄罗斯有着特殊的政治关系，因而可以发挥至关重要的作用。人权不应当成为地缘政治论争和对抗的抵押品。

78. 同样，在白俄罗斯社会内部生活中也需要采取有利于尊重人权的统一行动。白俄罗斯社会中各个阶层必须摒弃其种种无关紧要的争端、个人野心和目光短浅的行动，共同作出有意义的努力。为此目的，国际社会应当只支持、至少主要支持那些由白俄罗斯民主政治力量和(或)民间力量共同促进的项目。

79. 同普遍看法一样，特别报告员对于白俄罗斯现政府是否有意愿大幅度改善该国人权状况不抱乐观态度。不过，他认为，在白俄罗斯政府圈子里，不少官员都认识到，基于封闭和受控制的社会制度和在国际上处于孤立的国家，在全球化和

民主的世界中是没有前途可言的。因此，他们对于对话持较开放的态度，更乐于进行积极变革。与这些人保持接触是值得尝试的。

80. 另一可取的做法是，国际社会继续努力，争取使白俄罗斯各个当局(包括那些至今仍然拒绝对话的人)以较为合作的态度来改善该国人权状况。在这方面，国际社会已阐明了它的标准与期望。它也指出了需要进行改革的方面。这些方面包括公民权利和政治权利，诸如生命权、集会自由、结社自由、宗教自由、投票和自由选举权；经济和社会权利，诸如就业、教育、健康等权利；以及文化权利，包括学术自由、少数人权利等权利。在这一框架下，特别报告员承认每一项人权都具有同样的重要性，但也充分意识到，在目前情况下，最迫切需要的是在媒体自由和司法机关的独立性方面取得进展。

81. 根据所得出的定论，特别报告员向白俄罗斯政府提出了下列建议：

#### 关于死刑的建议

82. 特别报告员建议，政府应当立即对与处决有关的种种现行做法进行审查，目的在于废除对处决日期进行保密的做法，并立即将所有处决犯人的尸体交还家人。

83. 由于死刑的不可逆性和涉及死刑的判决可能司法有误，特别报告员建议，将所有处以死刑的犯人的判决改判为有期徒刑。

84. 此外，特别报告员呼吁政府考虑批准旨在废除死刑的《公民权利和政治权利国际公约第二项任择议定书》，并将其纳入国内法。

85. 特别报告员欢迎宪法法院关于废除死刑，或者作为第一步，先暂缓执行死刑的建议，并与该法院一道敦促国家元首和议会立即颁布这一法令。

86. 在对白俄罗斯死刑的做法所关切的问题得到解决之前，特别报告员建议所有其他国家政府确保不对任何人进行驱逐或引渡，如果因驱逐或引渡，他们的人权将有可能受到严重侵犯，包括被判处死刑和遭受酷刑。

#### 关于政治活动分子失踪问题的建议

87. 特别报告员呼吁政府重新调查 **Zakharanka** 先生、**Hanchar** 先生、**Krasowski** 先生和 **Zavadski** 先生失踪案件，利用合格和公正的国际刑事专家的援助，

以期开展独立和透明的调查；查明触法者，并将其绳之以法；并将失踪者的境况通知其家人。

88. 特别报告员还呼吁应立即对失踪政治活动分子的家人提供公平和公正的赔偿。

#### 关于酷刑、虐待和残忍及非常处罚问题的建议

89. 特别报告员呼吁政府请酷刑问题特别报告员至少进行一次考察访问，并利用该机会与特别报告员就可能采取的具体步骤进行磋商，以消除对执法官员有罪不罚现象，并根除酷刑做法。

90. 特别报告员呼吁政府酌情与合格民间社会专家合作，建立酷刑康复中心网络，为受害者提供法律、社会心理和专门医疗援助。

#### 关于拘留问题的建议

91. 特别报告员促请政府充分执行任意拘留问题工作组 2004 年 8 月对俄罗斯进行国别访问之后提出的建议。

#### 关于法官和律师的独立性的建议

92. 特别报告员提请政府注意关于司法机关独立的基本原则中关于法官任期保障的规定，并促请政府按照国际标准予以充分执行。

#### 关于法官和律师的独立性的建议

93. 特别报告员呼吁撤消第 12 号总统令“关于改进白俄罗斯共和国法律和公证职业活动的某些措施”，以及按照《关于律师作用的基本原则》来调整规范法律职业的有关法律，根据该基本原则，政府必须确保律师“能够在不受胁迫、无妨碍、无干扰或无不当干预情况下行使其所有职业职能”（第 16 段）。

### 关于媒体自由的建议

94. 特别报告员呼吁政府消除对媒体自由施加的一切形式的行政、财政和法律限制，这些限制违背了国际人权标准。通过印刷和发行公司间接施加压力等行政干扰做法必须予以停止，对颁发许可证和登记制度也应当进行彻底审查，以便使独立的电子媒体和印刷媒体尽可能广泛得到传播。一切形式的直接和间接检查制度都必须按照《白俄罗斯宪法》第 33 条有效地和完全予以禁止。对攻击和威胁新闻记者的行为必须进行认真调查，并依法处置犯罪人。

### 关于集会自由的建议

95. 特别报告员呼吁政府消除对个人和组织的权利施加的一切形式的行政、财政和法律限制，无论此种权利是个人还是与他人共同享有，以期有效地保护和增进白俄罗斯的人权。

96. 组织和外国赠款支付登记制度需要与《关于人权维护者宣言》和其他国际法规定的现行最高国际标准保持一致。

97. 对人权维护者和政治活动分子个人的攻击和威胁行为必须认真进行调查，并依法处置触法者。对那些因行政或刑事侵权行为而受到法律制裁的人权维护者和政治活动分子，必须给予最高标准的公平审判。

### 关于结社自由的建议

98. 特别报告员忆及劳工组织调查委员会的建议，敦促政府立即充分落实这些建议。

99. 特别报告员建议对现行合同制度进行独立审查，并敦促政府确保，工人合同条件的改变和这些改革所带来的就业保障不会被利用为进行行政干扰和胁迫的手段。

### 关于宗教自由的建议

100. 特别报告员呼吁政府实施有效措施，按照《白俄罗斯宪法》规定，保障所有宗教平等。应对繁琐的登记和许可证手续进行审查并加以简化，以便确保所有宗教社团在法律面前真正享有平等地位。

### 关于政治权利的建议

101. 特别报告员呼吁白俄罗斯政府确保在今后所有选举程序中尊重民主选举的国际标准，并对国内和国际观察员就 2004 年 10 月举行的选举和公民投票提请其注意的有关选举欺诈行为的所有指控立即进行调查。

102. 对于白俄罗斯当局拒绝与特别报告员合作一事，特别报告员感到十分遗憾。不过，特别报告员认为，即使是在不友好的环境下，对于白俄罗斯境内外所有致力于促进和维护对人权的尊重的民主力量来说，他的访问也提供了道义上的支持，是受到欢迎的。同时，毫无疑问的是，他的访问也鼓励白俄罗斯当局更加认真地考虑人权问题，以及并使他们认识到他们与国际民主社会的关系取决于他们尊重人权和改善国家人权记录能力。因此，应进一步作出此种努力。

### 注

<sup>1</sup> The letter is available as document E/CN.4/2005/G/11.

<sup>2</sup> Press release dated 21 June 2004 issued by the Special Representative of the Secretary-General on human rights defenders.

-- -- -- -- --